



## **VERSIÓN FINAL**

**LA AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ PRESENTA A CONSIDERACIÓN DE  
LOS PARTICIPANTES A LA PRIMERA CONFERENCIA HEMISFÉRICA SOBRE  
PROTECCIÓN AMBIENTAL PORTUARIA LAS SIGUIENTES CONCLUSIONES  
Y RECOMENDACIONES**

**(Ciudad de Panamá, Panamá, 10 de abril del 2007)**

## VERSIÓN FINAL

I CONFERENCIA HEMISFÉRICA SOBRE  
PROTECCIÓN AMBIENTAL PORTUARIA

(Ciudad de Panamá, Panamá, 10-13 de abril de 2007)

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES PRESENTADAS POR LA  
AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁCONCLUSIONES

1. Los pueblos del hemisferio dependen en gran medida de los recursos de los océanos y las costas para su supervivencia y bienestar y en estos la actividad portuaria y la industria marítima tienen un rol significativo. En varios lugares del hemisferio un elevado número de personas derivan su seguridad alimentaria y sustento económico de los recursos disponibles en los litorales marítimos, fluviales y lacustres.

2. El uso de las zonas costeras es cada vez más intenso y en estas viven una proporción cada vez más alta de la población hemisférica. El impacto potencial causado al medio ambiente y a la salud de esas poblaciones costeras ocasionadas por las actividades portuarias y la industria marítima relacionada incluye presiones en los ecosistemas marinos y costeros y en aquellos otros de ríos y lagos.

3. Es necesario integrar las preocupaciones relativas a la protección del medio ambiente y de la salud de las poblaciones de las zonas costeras en los procesos de planificación del desarrollo portuario y en consonancia con estrategias a nivel internacional, nacional y local que contribuyan significativamente al logro de los objetivos de desarrollo acordados en foros internacionales como son la Declaración del Milenio de las Naciones Unidas (Nueva York, 2000), el Programa 21 de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (Río de Janeiro, junio, 1992) y el Plan de Aplicación de las Decisiones de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (Johannesburgo, agosto – septiembre, 2002).

4. Algunos países del hemisferio han logrado progresos significativos en el fomento de la capacidad institucional y en la elaboración de marcos legislativos y políticas ambientales de ordenación sostenible para el medio marino y zonas litorales marítimas, fluviales y lacustres. Sin embargo dadas las diferencias existentes los pequeños estados insulares y los mediterráneos

debieran tener un tratamiento diferenciado en materia de cooperación medioambiental.

5. En varios puertos del hemisferio se cuenta con instalaciones para la recepción de desechos generados por los buques y la difusión de esta información es de suma utilidad para el transporte marítimo internacional. Además la Organización Marítima Internacional (OMI) dispone del Sistema Global Integrado de Información sobre el Transporte Marítimo (GISIS de las siglas en inglés) en línea que proporciona un acceso fácil a los Países miembros y al público en general relativo a las instalaciones para la recepción de desechos generados por los buques. De otro lado el Área Especial del Gran Caribe declarada en 1993 en el anexo V de la Convención MARPOL 73/78 no está todavía en vigor y para lo cual es necesario se disponga de un número adecuado de instalaciones para los desechos generados por los buques.

6. La Comisión Interamericana de Puertos (CIP) de la Organización de los Estados Americanos (OEA), particularmente a través de los Comités Técnicos Consultivos de Control de la Navegación y Protección Ambiental y posteriormente de Protección Ambiental Portuaria, ha hecho una significativa contribución en la recopilación y difusión de información para la óptima toma de decisiones destinadas a implementar un desarrollo portuario sustentable.

## RECOMENDACIONES

1. Expresar nuestro agradecimiento a la Comisión Interamericana de Puertos (CIP) de la Organización de los Estados Americanos (OEA) por sus esfuerzos para contribuir a promover el desarrollo sostenible de la actividad portuaria e instar a ese organismo a que aumente su apoyo a la aplicación de medidas que contribuyan a la protección del medio ambiente en la actividad portuaria, a la mejora de la coherencia y la coordinación de los acuerdos ambientales multilaterales aplicables al sector portuario e industrias marítimas relacionadas y a la intensificación de la cooperación con todos los interesados, incluyendo los mecanismos de desarrollo multilaterales mundiales y regionales.

2. Intensificar los esfuerzos destinados a elaborar y aplicar programas de acción y mecanismos a nivel internacional, nacional y local para protección del medio ambiente en entornos litorales marinos, fluviales y lacustres frente a la contaminación procedente de actividades portuarias mediante asociaciones de los interesados, en consonancia con la legislación nacional pertinente en la materia y con evaluación de los riesgos e impactos medio ambientales que permitan implementar estrategias sostenibles de protección.

3. Reafirmar la vigencia e importancia de las medidas de protección ambiental en la actividad portuaria e incorporarlas a todos los niveles de los gobiernos y, según proceda, promoverlos entre las organizaciones intergubernamentales y en las instancias internacionales pertinentes, incluyendo los distintos acuerdos ambientales multilaterales pertinentes.

4. Mejorar la cooperación y coordinación en el ámbito nacional y hemisférico y a todos los niveles para abordar problemas de contaminación en la actividad portuaria, y marítima relacionada, mediante la adopción de estrategias de gestión sostenibles y enfoques integrados y de largo plazo.

5. Mejorar los sistemas de vigilancia y de información a todos los niveles para que los gobiernos, los grupos representativos y el público en general puedan contribuir a una comprensión y conocimiento compartido del perjuicio que se está causando al medio marino y de las medidas necesarias para prevenir, amenguar o limitar la contaminación en las zonas costeras.

6. Fortalecer en el marco del derecho internacional aplicable, los programas ambientales regionales existentes a fin de que sean un mecanismo eficaz para promover la protección y el uso sostenible del medio ambiente marino, costero, fluvial y lacustre a través de elementos tales como la formulación y aplicación de protocolos sobre la contaminación procedente de actividades portuarias y marítimas relacionadas.

7. Trabajar en forma coordinada con otros órganos y procesos regionales e internacionales para aplicar los protocolos, convenios y pautas internacionales que estén relacionados con la actividad portuaria y la de navegación y ordenar y fortalecer asociaciones estratégicas para mejorar las actividades, la cooperación, la colaboración, y el intercambio de conocimientos así como de la tecnología y experiencia a nivel interregional en particular para la actividad del dragado.

8. Acoger las asociaciones nacionales, regionales e internacionales con el fin de incorporar la labor y los objetivos de la protección ambiental portuaria a sus planes de trabajo, actividades, políticas y programas respectivos a los niveles adecuados, e instar a que se forjen nuevas asociaciones o que se refuercen las relaciones existentes con todos los sectores de la sociedad civil como mecanismos decisivos para la protección de las zonas marinas y costeras.

9. Fomentar la protección del medio ambiente en la actividad portuaria, mediante:

- a. El fortalecimiento de las consultas, diálogo y colaboración amplia entre las administraciones portuarias y las partes interesadas para facilitar, desde el principio, la conciliación de diferencias y la aceptación de proyectos portuarios por las comunidades locales.
- b. Generar conocimiento y tecnologías limpias en la creación de técnicas sustentables que combinen el costo/beneficio y la eficacia ecológica.
- c. Mejorar la cooperación entre las administraciones portuarias en materia ambiental y facilitar el intercambio de experiencias y la aplicación de prácticas aceptables en aspectos ambientales.
- d. Promover e instaurar en el marco del derecho internacional aplicable, la regionalización de los “Planes de Contingencia de Derrames de Hidrocarburos y otras Sustancias Contaminantes,” conllevando un enfoque cooperativo para compartir conocimiento, información, personal, equipamiento y materiales en regiones previamente identificadas.
- e. Aumentar la conciencia en cuestiones ambientales e integrar el desarrollo sustentable en la política portuaria, estimulando la mejora continua del medio ambiente portuario y su gestión.
- f. Promover el uso y seguimiento, mediante indicadores ambientales, para medir objetivamente el progreso reconocible de las prácticas ambientales en la actividad portuaria hemisférica.

10. Se den los pasos necesarios para asegurar que la información disponible sobre instalaciones para los desechos generados por los buques se introduzcan y se mantenga en la página Web del GISIS de la OMI.

11. Se agradece el ofrecimiento de la República Federativa de Brasil a la CIP, presentada por la Administración del Puerto de Paranagua y pendiente de aprobación por su gobierno, para realizar “La II Conferencia Hemisférica sobre Protección Ambiental Portuaria”.

12. Transmitir al Comité Técnico Consultivo de Protección Ambiental Portuaria de la Comisión Interamericana de Puertos (CIP) de la OEA estas conclusiones y recomendaciones con la finalidad de perfeccionarlas y posteriormente elevarlas como un proyecto de Declaración en materia de protección ambiental portuaria que será presentado en la próxima reunión del Comité Ejecutivo de la CIP.